

A Sirolu

*Co' na serä com' chestä e co' stu mar
co' sti stèli, sta lunä e st'ariä finä
me senti comi 'n siór e quaš' me par
da esi 'n miliardariu a Taorminä!*

*E nvežä sèi chilò, chilò a Sirolu
nte stu peis ch'é 'n pižäl paradìs
e ogni otä ch'lo pens' me ión alolu
la voiä da cor' ca par nisché dis!*

*Sourä, sul col ch'strupiombä su la rivä
al peis š'distirä co' li sò ceduti
e udorä d'mar com' na sirenä vivä*

*e com' na sirenä gnudä su dai fluti
bèi al saroiu e ciantä e godi e ridi
par dè ch'é chestu 'l pi bel post' da vivi!*

2.

*Nvežä du soti, propiu 'n rivä al mar
enó ch'li ondi à 'l culór pi puru
'n medu a la concä comi ch'fos 'n altär
é la mió cambrä, a la pensión d'Arturu!*

*É na cambrutä, pionä de saroiu
che spordi su la rivä nconträ a l'agä
al salsu dal mar e a l'udór dal oiü
ch'la Clarä dorä can che com' na magä*

*misedä pastasuti e frid'al pès
o cói i folpi e i šgombri a la gardelä
par duci 'si Romani e Milanés*

*che va d'acordu a dè ch'la vita é belä
- e co'n giudižiu veramènt siguru -
nomä co i s-cetä a la pensión d'Arturu!*

A Sirolo ^o

Con una sera come questa e con questo mare
con queste stelle, questa luna e quest'aria fine
mi sento come un signore e quasi mi pare
di essere un miliardario a Taormina!

E invece sono qui, qui a Sirolo
in questo paese che è un piccolo paradiso
ed ogni volta che lo penso mi viene subito
la voglia di correre qui per alcuni giorni!

Sopra, sul colle che strapiomba sulla riva
il paese si stende con le sue casette
e sa di mare come una sirena viva

e come una sirena venuta su dai flutti
beve il sole e canta e gode e ride
per dire che è questo il più bel posto per vivere!

2.

Invece giù sotto, proprio in riva al mare
dove le onde hanno il colore più puro
in mezzo alla conca come fosse un altare
c'è la mia camera, alla pensione di Arturo!

E' una cameretta, piena di sole
che sporge sulla riva incontro all'acqua
al salso del mare e all'odore dell'olio
che la Clara adopera quando come una maga

mescola pastasciutte e frigge il pesce
o cuoce i polpi e gli sgombri alla griglia
per tutti questi Romani e Milanesi

che sono d'accordo nel dire che la vita è bella
- e con un giudizio veramente sicuro -
solo quando si trovano alla pensione di Arturo!